

# Regional

www.regional-brugg.ch

Zeitung für den Bezirk Brugg und die Nachbargemeinden  
Verlag, Inserate, Redaktion: Seidenstrasse 6, 5201 Brugg, Tel. 056 442 23 20, Fax 056 442 18 73



**BEREIT FÜR MEHR?**  
TOYOTA YARIS HYBRID

MEHR POWER, MEHR STYLE, MEHR HYBRID.  
Jetzt Probe fahren!

BIS CHF **1'500.-**  
KUNDENVORTEIL

Kleiner Yaris kommt ganz gross raus: Ob Geländewagen aus Grossbritannien oder E-Auto aus Deutschland – der Yaris Hybrid hat die Nase vorn und wird zum "Auto des Jahres 2021" gekürt!

**südbahngarage** *wüst*  
TOYOTA-Center Windisch  
Seit 1973 Ihr Toyota Profi für die Region Baden-Brugg

**Südbahngarage Wüst AG**  
Kestenbergstrasse 34  
5210 Windisch  
T: 056 265 10 10  
www.suedbahngarage.ch

bewegungsraeume - brugg.ch

**Online-Unterricht in**  
Cantienica  
Schwangerschaftsyoga  
Tai Chi  
Vinyasa Flow Yoga

**Zeit und Anmeldung auf der Website unter «Kurse»**  
oder auch selbständige Benutzung der Online-Installation (Fr. 20.- / h) für eigenen Tanz privaten Zoom konzentriertes Homeoffice

Anmeldung 076 489 48 47

**LIEBI + SCHMID AG**  
VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR

**Küchenbau  
Haushaltgeräte  
Zentralstaubsauger**

**Wir bauen Küchen!**

AUSSTELLUNGEN: • SCHINZNACH-DORF • FRICK  
24-H-SERVICENUMMER 056 463 64 10

**Tische  
in vielen Varianten!**  
Lieferung, Montage und Entsorgung gratis



**MÖBEL-KINDLER-AG**  
moebel-kindler-ag.ch / Tel. 056 443 26 18  
SCHINZNACH-DORF

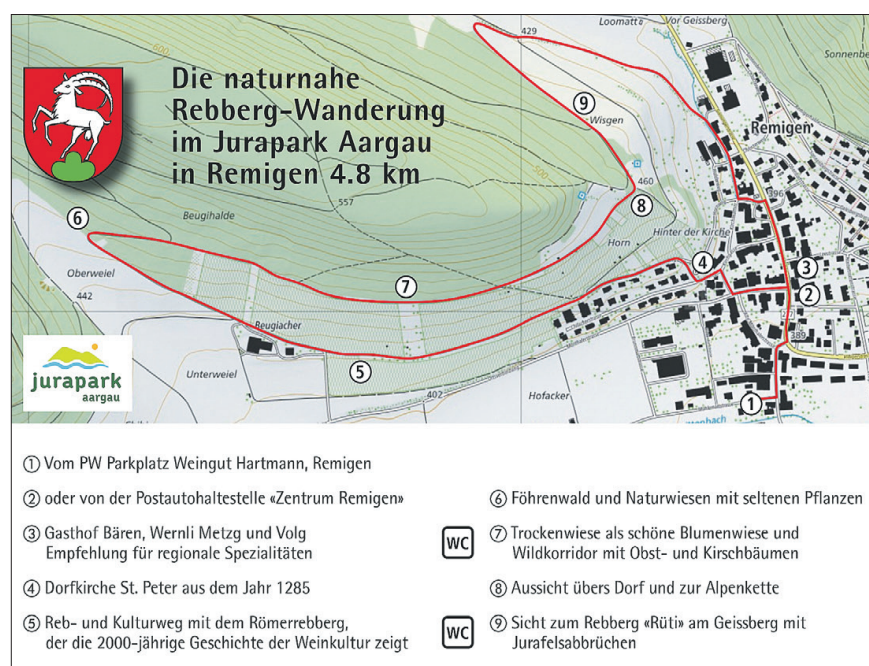
## Neue Rebberg-Rundwanderung mit lohnenden Aus- und Einsichten

Remigen: Bruno Hartmann vom gleichnamigen Weingut setzt zusammen mit dem Jurapark die bestehenden Schönheiten mit einem neuen Naturerlebnis in Szene

(A. R.) – Frühlings- und Osterwanderer aufgepasst: Die frisch kreierte, 4,8 km lange Rebberg-Rundwanderung erschliesst wunderschöne Aussichten –

und schärft vor allem auch den Blick für die Einsicht dafür, dass die bevorzugten Jurasüdfuss-Reblagen im Einklang mit der Natur bewirtschaftet werden.

«Diese gelungene Vernetzung wollten wir erlebbar machen», unterstreicht Initiant Bruno Hartmann, während er gerade einer der 15 neuen Wegweiser montiert.



**Die naturnahe Rebberg-Wanderung im Jurapark Aargau in Remigen 4.8 km**

1 Vom PW Parkplatz Weingut Hartmann, Remigen  
2 oder von der Postautahaltstelle «Zentrum Remigen»  
3 Gasthof Bären, Wernli Metzger und Volg Empfehlung für regionale Spezialitäten  
4 Dorfkirche St. Peter aus dem Jahr 1285  
5 Reb- und Kulturweg mit dem Römerrebbberg, der die 2000-jährige Geschichte der Weinkultur zeigt

6 Föhrenwald und Naturwiesen mit seltenen Pflanzen  
7 Trockenwiese als schöne Blumenwiese und Wildkorridor mit Obst- und Kirschbäumen  
8 Aussicht übers Dorf und zur Alpenkette  
9 Sicht zum Rebberg «Rüti» am Geissberg mit Jurafelsabbrüchen

Station 7: trocken – aber alles andere als langweilig  
Speziell verweist er dabei etwa auf die Station 7:  
**Fortsetzung Seite 4**

**auffallend weitsichtig,  
wenn kurzsichtig:**

**bloesser**



Brillen + Kontaktlinsen  
Neumarkt 2, 5200 Brugg  
056 441 30 46 / www.bloesser-optik.ch

Der Flyer zeigt, wo's langgeht – bei einer Freizeit-Attraktion wohlgermerkt, die niemand schliessen kann.

## Sie schmiedet das Glückseisen

Regional-Kreuzworträtsel: Rita Wartmann aus Brugg hat dank «Schneesturm» gewonnen – und hofft auf weiteres Spielglück



Rätselgewinnerin Rita Wartmann posiert in ihrem Wohnzimmer und hat die zwei Hunderternoten zwischen den Frühlingsknospen drapiert.

(ihk) – Bereits einmal war Rita Wartmann (72) das Spielglück hold: «An einem Lotto in einer Beiz gewann ich den Geldwert eines 20er-Goldvrenelis», sagt sie und lacht. Für den Gewinn des Regionalrätsels benötigte sie nur zwei bis drei Versuche. Umso mehr erfreut sie der Gewinn von 200 Franken.

Loriot mögen alle in der Familie  
Rita Wartmann hat eine grosse Familie, zwei erwachsene Töchter und zwei Söhne. Ein bemerkenswertes Detail ist, dass die Familie den Humor des deutschen Karikaturisten und Schauspielers Loriot mag. «Das ist eine Form von Humor, die uns zusagt. Das Ganze ist so ernsthaft gespielt.» Sie mussten früher nur ein Stichwort eines Sketches erwähnen – alle lachten und wussten, worum es ging. Rita Wartmann liess sich nach der Familienzeit mit 40 Jahren kaufmännisch ausbilden und arbeitete viele Jahre in einer französischen Pharmafirma für Kontrastmittel. Sie unternahm Bildungsreisen, etwa diejenige nach Jordanien zur Wüstenstadt Petra mit den beeindruckenden Felsentempeln. Ein grosses Poster einer Ausstellung zu diesem Thema hängt bei Rita Wartmann gerahmt in der Wohnung. Auch die Werke des als Sprayer von Zürich bekannt gewordenen Harald Naegeli gefallen ihr. Ein Zeitungsausschnitt über die Ausstellung der Naegeli-Werke liegt bei ihr auf dem Wohnzimmertisch. Nun ist in dieser Ausgabe erneut munteres Glückseisen-Schmieden angesagt – und zwar beim

**März-Kreuzworträtsel auf S. 7**

Für Blumen und einen Lottoschein, mit dem während 20 Wochen gespielt werden kann, hat sie einen Teil des Geldes bereits eingesetzt. Wie heisst es so schön: Man soll das Glückseisen schmieden, solange es heisst. Seit über 26 Jahren wohnt Rita Wartmann in Brugg. Zu ihren Hobbys gehört das Lesen. Sie informiert sich in zwei Tageszeitungen. Beim Thema Corona etwa möchte sie die neusten Erkenntnisse erfahren. «Ich will auf der Höhe der Zeit sein», unterstreicht sie, die auch Literatur, Poesie und Musik zu ihren Interessen zählt. Mit ihrem Hund Evita macht sie mehrere Spaziergänge am Tag. Von ihrem Wohnort aus gebe es viele Wege für genügend Abwechslung. Bevor sie sich ihren Hund – einen Lagotto Romagnolo oder Trüffelhund – zur Pensionierung schenkte, befasste sie sich lange mit dem Thema. Langweilig werde es ihr nie, sagt sie.

## «Ich gebe dem Pächter eine Corona-Garantie»

Restaurant Vierlinden, Bözberg: Eigentümer Jürg Rensch sucht einen Wirt – und wäre auch offen für verschiedene Teilbetriebs-Modelle

(A. R.) – Obwohl die Türen des Traditionslokals seit Mitte November geschlossen sind, wird dahinter munter gewirkt und gewerkt. Was geht da? «Oben werden derzeit die elf Wohnungen ausgebaut, die in rund drei Monaten fertig und zu vermieten sind. Unten sind wir gerade am Putzen, stellen das Inventar auf die Tische – und bereiten die Verpachtung vor», antwortet Vierlinden-Eigentümer Jürg Rensch.

Einen Sommer ohne das Ausflugsrestaurant mit der wunderschönen Aussicht ins Aaretal möchte er jedenfalls vermeiden. «Ich gebe dem Pächter eine «Corona-Garantie», betont Jürg Rensch, «das heisst, ich gewähre 80 Prozent Mietnachlass, wenn der Bund die Restaurants wieder schliessen sollte.» Und auch die Miete selber solle kein Problem darstellen, «der Pächter kann sie mir einfach vorschlagen», schmunzelt der Immobilienfachmann.

**Fortsetzung Seite 3**



Soll gemäss Jürg Rensch stattfinden: Der Gastro-Sommer auf Vierlinden

**Ihr Partner für Strom**



**KERN ELEKTRO**  
elektro · telematik · haushaltgeräte  
www.kern-ag.ch

**Vorzugskonditionen mit unserer Tankkarte**



**Voegtlin-Meyer**  
mit Energie unterwegs  
Jetzt bestellen: www.voegtlin-meyer.ch

**Voegtlin-Meyer**  
...mit Energie unterwegs

**Ihre Tankstelle in der Region**  
Aarau ■ Baden ■ Basel ■ Birmenstorf  
Bözen ■ Brugg ■ Buckten ■ Dieflikon  
Fislibach ■ Kleindöttingen ■ Langnau  
am Albis ■ Lupfig ■ Matzendorf  
Moosleerau ■ Obermumpf ■ Reinach  
Rombach ■ Sarmenstorf ■ Stetten  
Schinznach Dorf ■ Schwaderloch  
Teufenthal ■ Umiken ■ Unterenfelden  
Volkerswil ■ Wettingen ■ Wildegg  
Windisch ■ Wohlen

# Grosse Lageraktion

## 100 JAHRE

### ROBERT HUBER AG

## Lagerprämien

bis zu CHF 10 000.-\*

\*Unverbindliche Angebote. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Alle Preise in CHF inkl. MwSt. (exkl. Ablieferungssteuer). Angebote gelten ausschliesslich für Mercedes-Benz-Personenwagen (exkl. V- und X-Klasse). Angebote gültig bis 30.04.2021. Immatriculation bis 31.05.2021. Reduzierte Lagerprämien auf Sondermodelle (50%) auf folgende Baureihen: W/V 177, C/X 118, H247, X247, C/A205, W/S213, C/A238, C257, X167, C/R190, X290. Keinen Anspruch auf Lagerprämien bei Sondermodellen der nachfolgenden Baureihen: N293, W/S213, C/A238, C/R190, W/V222.

## Gitarrentreff Hitz

Musikhaus / Musikschule  
Dorfstrasse 16  
5213 Villnachern

Musikunterricht für Kinder und Erwachsene

- Gitarre / Ukulele / Bass
- Einzelunterricht/Gruppe
- Kinder / Erwachsene
- Probelektion gratis

-10%

auf alle Kurse bis 31.03.2021  
(für Neueinsteiger)

günstige Miet- oder Kaufinstrumente vorhanden

www.gitarrentreff.ch    056 284 04 07  
info@gitarrentreff.ch



Das Brötllexamen findet jeweils am ersten Sonntag im Mai statt (Bild 2019) – heuer soll der wichtigste Brauch des Eigenamtes Ende Juni durchgeführt werden

### Brötllexamen: neu vom 25. bis 27. Juni geplant

Nach intensiven Überlegungen im Zusammenhang mit der Entwicklung der Corona-Pandemie haben die Brötllexamen-Kommission und die Gemeinderäte der Gemeinden Birr, Birrhard und Lupfig gemeinsam beschlossen, das Brötllexamen zu verschieben. «In der Hoffnung, dass das Fest den Kindern und der Bevölkerung wenigstens dieses Jahr ermöglicht werden kann, wird das Brötllexamen 2021 auf das Wochenende vom Freitag, 25. Juni bis Sonntag, 27. Juni 2021, verlegt», teilen die Verantwortlichen mit. Ob beziehungsweise in welchem Rahmen die Durchführung möglich sei, werde laufend analysiert und zu gegebener Zeit kommuniziert.

# Wo Mann dank optimaler Beratung in Rekordzeit gut angezogen ist

25 Jahre Mode Gloor, Brugg: Das Jubiläum wird mit tollen Aktionen flankiert

(A. R.) – «Hier gibts eine Beratung wie sonst nirgends», bringt der langjährige Kunde und frühere Amag-CEO Werner Bösiger die Stärken vom einzigen Herrenmode-Fachgeschäft der Region auf den Punkt.

Dies beim Regional-Spontanbesuch letzte Woche, als wie bestellt drei qualitätsbewusste Herren erschienen – und in 20 Minuten den Laden mit dem guten Gefühl wieder verliessen, quasi in Rekordzeit zu einem stylischen Auftritt gelangt zu sein.

### Was Thomas Gloor bringt, das passt

Für die insbesondere bei Mode-Muffeln enorm geschätzte Effizienz – allein die Vorstellung, diverse Stücke anprobieren zu müssen, ist für viele ein echter Stimmungskiller – sorgt nicht zuletzt das geübte Auge von Thomas Gloor. «Wenn ich zwei Sachen brauche, bringt er zwei – und die passen», lobt Peter Kocher aus Birr den Inhaber, dem Gattin Anna Gloor und Patricia Hintermann stets äusserst versiert assistieren.

### Neu im Sortiment: PME Legend-Jeans

Gerade sind eine Pierre Cardin- sowie eine PME Legend-Jeans über den Ladentisch gegangen. «Letztere haben wir neu im Sortiment», ergänzt Thomas Gloor. Diese Vollstretch-Jeans würden sich durch ihren jungen Look, die tollen Details und vor allem durch den sehr hohen Tragkomfort auszeichnen. «Das Thema Home Office beeinflusst die Mode enorm. Sei es nun gepflegter Business- oder sportlicher Casual-Look: Bequemes, aber dennoch edles Outfit liegt derzeit voll im Trend», erklärt der Fachmann.

### Casamoda-Hemden bringen Pep

Sagts und bedient sogleich Daniel Meister aus Rüfenach mit einem coolen Casamoda-Hemd. «Diese Marke bringt Pep auch für ältere Semester – in diesen Zeiten muss man sich ja nicht auch noch düster anziehen», schmunzelt Thomas Gloor. Auch das folgende Pierre Cardin-Hemd passt wie angegossen – «ein gutes Glas Wein muss aber immer noch Platz haben», scherzt er.



Das Mode Gloor-Team mit (v. l.) Josy Liaudet, Patricia Hintermann sowie Anna und Thomas Gloor ist guter Dinge, bald auch wieder eine weitere Kernkompetenz des Hauses an den Mann bringen zu können: nämlich festliche Hochzeits- respektive Bräutigam-Mode.

### Bugattis für Bösiger

Grosse Stücke halte er zudem von den modern geschnittenen und bestens kombinierbaren Olymp-Hemden, die dank ihres hoch gedrehten Naturfaser-Garns speziell knitterarm seien, will Thomas Gloor ausholen. Allerdings kommt schon der nächste Kunde rein: Werner Bösiger aus Villnachern eben. Dieses Mal braucht er neue Schuhe – und bekommt ein Modell der in Brugg nur bei Mode Gloor erhältlichen Bugatti-Linie vorgeschlagen. «Diese gebundenen Schlüpfers, echt Leder und sehr bequem, passen einfach super zu Ihren Jeans», empfiehlt Thomas Gloor.

### Positiv überrascht vom Re-Start

«Wir sind positiv überrascht vom gelungenen Re-

Start und wissen die Solidarität der Kunden sehr zu schätzen, die uns offenbar nicht vergessen haben», freut sich Thomas Gloor in einer kurzen Verschnaufpause. «Besonders betonen möchte ich, dass Schneiderin Josy Liaudet seit 35 Jahren für professionelle und speditive Änderungen besorgt ist», ergänzt der Bruggler mit Jahrgang '58. Er leitete bereits mit 23 Jahren am gleichen Ort die vormalige Leutwyler-Filiale und führt das Geschäft seit nunmehr einem Vierteljahrhundert unter eigenen Namen. Begleitet wird das Jubiläum von diversen Aktionen: Aktuell zum Beispiel sind die beliebten Hattrick-Jeans zum halben Preis erhältlich (Fr. 69.– statt Fr. 139.–). Weitere Jubiläums-Angebote werden jeweils im Schaufenster an der Aarauerstrasse 10 angekündigt.

## Brugg-Windisch: Tischmesse findet im August 2021 statt

Die von Brugg Regio Standortförderung auf Mitte Mai 2021 geplante 4. Tischmesse Brugg Regio mit Welcome-Apéro für Neufirmen wird auf Dienstag, 17. August, verschoben – denn Mitte Mai dürften noch keine Anlässe in diesem

Umfang möglich sein. Das bekundete Interesse der Firmen, sich im physischen Rahmen treffen zu wollen, hat die Veranstalter jedoch darin bestärkt, diesen attraktiven Business-to-Business-Event durchzuführen. Der Anlass findet im Campussaal in Zusammenarbeit mit KMU Region Brugg und AIHK Region Brugg statt und wird unterstützt vom Förderverein Campussaal Brugg-Windisch, von der Aargauischen Kantonalbank, dem Hightech Zentrum Aargau AG, der IBB Energie AG, OBT AG und Weibel Druck AG.

**Obstbäume und Sträucher jetzt schneiden!**  
Ihr Gärtner für Ihre Gartenpflegearbeiten aller Art! Fachgerecht! Speditiv! Preisgünstig!  
R. Bütler Tel 056 441 12 89  
www.buetler-gartenpflege.ch

**Hauswartung & Allround Handwerker Service**  
Wand- und Deckenverkleidungen, Bodenlegerarbeiten, allgemeine Holzarbeiten, Reparaturen (Holz & Metall), Glaserarbeiten, Lösung von handwerklichen Problemen schwieriger Art  
Oswald Ladenberger, Mobil 076 277 12 43

**Umbauen oder Renovieren:**  
Plattenbeläge, Gipser- Maurerarbeiten!  
Saubere Arbeit und ein fairer Preis sind für uns ein «Muss». J. Keller: Tel 078 739 89 49  
mail: goeggs333@gmail.com

**Erledige Maurer-, Umgebungs- und Ausubarbeiten.**  
H.R. Sieber 056 442 66 69 • 079 543 64 85

**Baumpflegerarbeiten aller Art**  
Fällungen, Baumpflege, Heckenschnitt, Baumsicherung... Baumpfleger mit viel Berufserfahrung bietet hochqualitativen Service.  
076 716 81 58 / baumpflege.berlioz@bluewin.ch

JEANNE G

COUTURE DESIGNER BOUTIQUE

Boutique-Neuheiten

Couture / Mode nach Mass

STAPFERSTRASSE 27, 5200 BRUGG  
056 441 96 65 / 079 400 20 80; jeanneg.ch

KAUFE AUTOS FÜR EXPORT!

PW und LW, auch Unfall-Autos. KM und Zustand egal. Bar-Bezahlung, Abhol-Service. Melden Sie sich bitte unter

Tel. 078 770 36 49

## Von Jasmin Schneider zu Christoph Iseli

**STV Mülligen: Fahnenweihe, Dorfjubiläum und Kreisdelegiertenversammlung 2023 im Fokus**

(pd) – Präsidentin Jasmin Schneider konnte total 35 Mitglieder und Gäste zur GV, die erstmalig online stattgefunden hat, willkommen heissen. Letztes Jahr fanden nicht viele Wettkämpfe statt – immerhin triumphierten die Turner einmal mehr in der Unihockey-Meisterschaft. Jasmin Schneider informierte darüber, dass sie nach acht Jahren als Vorstandsmitglied und Präsidentin ihr Amt auf dieses Jahr hin abgeben wird. Nach einer verdienten Laudatio und dem Dank für den geleisteten Einsatz wurde sie zum Ehrenmitglied des STV Mülligen ernannt. Mit Christoph Iseli, welcher bereits im Vorjahr in den Vorstand gewählt wurde, konnte ein bestens geeigneter Nachfolger präsentiert werden. In der Mülliger Jugendriege gross geworden, hat Christoph (Jg. 1992) seit seiner Zeit als Aktivturner schon in diversen OKs mitgewirkt. Einstimmig wurde er deshalb zum neuen Präsidenten erkoren. Als Ersatz für den frei werdenden Vorstandssitz wurde als Beisitzerin Alexandra Keller gewählt. Der neu konstituierte Vorstand hat in Zukunft einiges vor. So wurde dieses Jahr eine neue Vereinsfahne beschafft, welche nun noch auf ihre Fahnenweihe wartet. Der bisherige Banner wurde letztes Jahr 100 Jahre alt. Dieser geschichtsträchtige Anlass soll sobald als möglich in einem würdigen Rahmen stattfinden. Ausserdem gehört, nebst den sportlichen Aktivitäten, die volle Aufmerksamkeit und Motivation dem Dorfjubiläum und Kreisdelegiertenversammlung im Jahr 2023. Mit über 160 Aktiven, Kindern und Jugendlichen sowie Ehrenmitglieder und Gönnern ist der STV Mülligen der grösste Verein in der Gemeinde. Mehr Infos für Interessierte, etwa zu den Turnzeiten, auf

Zimmer streichen

ab Fr. 250.–  
seit 1988  
MALER EXPRESS  
056 241 16 16  
Natel 079 668 00 15  
www.maler-express.ch

Fensterläden-Renovation

abschleifen, grundieren etc.  
egal, welcher Zustand  
abholen und zurückbringen gratis

März-Aktion: 20 % Rabatt

Rufen Sie uns an  
Wir machen Ihnen gerne einen  
Gratis-Kostenvoranschlag  
Maler Huber, 079 847 44 45

5300 Vogelsang  
Tel. 056/210 24 45  
Fax 056/210 24 46

Isidor Geissberger

Feuerungsfachmann  
& Feuerungskontrolleur  
mit eidg. Fachausweis

Brenner- & Heizungsservice aller Marken

Elektroanlagen  
Voice & IT  
Automation

Service macht den Unterschied.

24 Std. Pikett

058 123 88 88  
www.jostelektro.ch

Sudoku -Zahlenrätsel

	4			1			5	
1								8
				3	6	8		
	6						4	
8	9						7	6
	2						3	
				5	4	3		
7								3
	2					9		4

Bei einer neuen Diät isst man jeden Tag drei rohe Zwiebeln. Ob man so wirklich ein paar Kilo verliert?

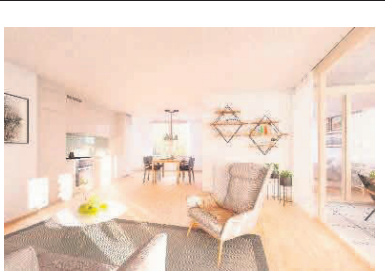
Keine Ahnung. Aber sicher verlierst du deinen Bekanntenkreis!

PUTZFRAUEN NEWS

**Ankauf von:**  
 Antiquitäten  
 Armbanduhren  
 Sackuhren  
 Wanduhren (auch defekt)  
 Bronze-Skulpturen  
 Ölbildern  
 Barockmöbel  
 antiken Teppichen  
 Gold- und Silberschmuck  
 ganzen Nächlassen,  
 Sammlungen und Münzen  
 faire Preise,  
 kostenlose Schätzungen  
 R. Reinhardt, 079 695 75 68  
 r-reinhardt@gmx.ch

**mehrbewegt.ch**  
 Leinöl u. weitere Oele  
 Aronia u. Hanfprodukte  
 regional, frisch, gesund  
 gratis Velokurierdienst  
 079 351 22 77

**Steuererklärungen 2020**  
 Lehrlinge Fr. 45.-, Einzel-  
 personen Fr. 70.-, Familien Fr. 90.-,  
 mit Liegenschaft Fr. 140.-  
 Genios Treuhand AG, Rolf Steiger  
 Bruggerstrasse 11a, 5103 Wildegg  
 Obere Lenzstrasse 1, 5734 Reinach  
 Telefon 056 443 17 80 / 076 385 03 22



**Zu vermieten in Windisch**  
**«Wohnen im Alter mit Service»**  
 nach Vereinbarung  
 zentral gelegene hochwertige und rollstuhlgängige  
**1½ und 2½-Zimmer Wohnungen**

Sie suchen einen passenden Wohnort im Alter, der konsequent auf Ihre Bedürfnisse ausgerichtet ist? Dann sind Sie bei uns genau richtig. Die Sanavita bietet Ihnen ein Rundum-Sorglos-Paket mit Geborgenheit, Sicherheit und Unabhängigkeit. Bei uns gestalten Sie Ihren Alltag. Sie entscheiden, ob Sie an unserem Aktivitätenprogramm teilnehmen wollen oder ob wir für Sie einen Reinigungs-, Wäsche- oder Mahlzeitendienst ausführen dürfen. Wenn im Bedarfsfall eine pflegerische Betreuung notwendig ist, sind wir rund um die Uhr für Sie da. Suchen Sie jemanden zum Kaffee, finden Sie in unserem Bistro jederzeit einen Gesprächspartner.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

**Mietpreise inkl. Nebenkosten:**  
 Wohnungen ab CHF 1'550.- pro Monat



056 460 44 55/Herr M. Hasler  
 Lindhofstrasse 2/5210 Windisch  
 www.sanavita-ag.ch/info@sanavita-ag.ch

**«Ich gebe dem Pächter eine Corona-Garantie»**



Aus dem ehemaligen Vierlinden-Saal entsteht derzeit eine tolle Loft-Wohnung, welche ab Juni vermietet werden soll.

Fortsetzung von Seite 1:

**Gastro-Tradition soll nicht verebben**  
 Es gehe ihm denn auch nicht ums Geld, schliesslich spare er sich beim aktuell geschlossenen Betrieb monatlich beträchtliche Nebenkosten. «Aber wenn ein Restaurant anderthalb Jahre geschlossen ist, ist ein Neuanfang nun mal viel schwieriger», erklärt Jürg Rensch, weshalb er die Gastro-Tradition möglichst nicht verebben lassen möchte – «zumal es letzten Sommer geradezu bombastisch gelaufen ist.»

Interessenten melden sich unter [info@4linden.ch](mailto:info@4linden.ch)  
 «Am liebsten aber wäre mir eine Familie, die hier etwas aufbauen möchte», sagt er, dabei auch auf das zum Vierlinden-Ensemble gehörende Einfamilienhaus gleich daneben verweisend. Wie auch immer: Leute, die das Traditionslokal pachten und hier gutbürgerliche Küche servieren wollen, könnten sich laut Jürg Rensch melden unter [info@4linden.ch](mailto:info@4linden.ch).



Die Dimensionen der Küche zeigen es: Hier liesse sich einiges anrichten.

**Von «säli-los» bis Bratwurst-Betrieb**  
 Er könne sich durchaus auch verschiedene Teilbetriebs-Modelle vorstellen, ergänzt der Eigentümer. Diese könnten von einem verkleinerten, «säli-losen» Restaurant bis zum simplen Bratwurst-Betrieb auf der Terrasse reichen. Man überlege sich derzeit zudem, zwei bekannten Personen, die schon auf Vierlinden in der Küche und im Service gearbeitet haben, das Restaurant den Sommer über zu einem günstigen Preis zu vermieten.

**Sie schätzen es, bedient zu werden**

Veltheim: Buezer dürfen seit einer Woche das Restaurant Bären als Kantine nutzen

(ihk) – Die Restaurants sind weiterhin geschlossen, mögliche Lockerungen sind vorerst nur auf die Aussenbereiche geplant. Eine Möglichkeit, Gäste zu empfangen, bietet sich nun für die einzelnen Gastbetreiber an. Christian Schübert, der neue Wirt und Inhaber des Gasthofs Bären, handelte sofort, als er von der Möglichkeit der «Büezer-Beiz» hörte.



Wirt Christian Schübert serviert Irene Tagmann und Peter Däster die Mittagsmenus.

«Aus den Medien habe ich erfahren, dass es im Aargau möglich ist, sein Restaurant für «Büezer» anzumelden.» Er habe dann auf der Kantonswebsite eine Eingabe für eine Bewilligung getätigt und diese wenige Stunden später erhalten. Das Hygienekonzept wurde bereits zwei Tage nach Eröffnung der «Büezer-Beiz» durch die Kantonspolizei kontrolliert – dies im Auftrag des Amts für Gesundheit – und für gut befunden.

Das Angebot richtet sich ausschliesslich an Berufsleute aus dem Landwirtschaftssektor, Bau- und Strassenarbeit, Handwerkerinnen und Handwerker sowie Leute aus dem Bereich Montageservice. Die Arbeitgeber müssen die «Büezer» vorgängig im Restaurant anmelden.

tursteinhandel und Transporte». «Die doppelte Belastung mit Vorkochen fällt nun weg. Bislang nutzten wir den Take-away und assen dann zu Hause», sagt sie weiter. Auch Peter Däster kann der «Büezer-Beiz» nur Positives abgewinnen. «Das ist sehr gut nun gibts keinen Fast food mehr.» Für Chauffeur Thomas Haas spielt es keine so grosse Rolle, wo er isst. «Ich denke aber doch, dies ist für alle gut, vor allem für die Beizer.»

nicht so da, vielleicht gibt es auch nicht so viele, welche dies brauchen.» Ein Gewinn stelle die «Büezer-Beiz» dennoch dar. Denn er müsse ja gewappnet sein, wenn die Restaurants dann ganz öffnen dürfen.

Ein Zusatzaufwand bedeutet die Arbeit über Mittag nicht für ihn und den Koch Nada. «Ich bin sowieso über die Mittagszeit da. Mir spielt es keine Rolle, ob ich neben dem Take-away-Geschäft noch Gäste drinnen bewirte.» Apropos Take-away: Dieser läuft vor allem am Wochenende gut. Neuerdings bietet Christian Schübert den Take-away auch sonntags von 11.30 bis 13.30 Uhr an.

**Der Stress fällt weg**

Es ist Freitag, kurz vor Mittag: Irene Tagmann-Däster, ihr Bruder Peter Däster und Chauffeur Thomas Haas sitzen am grossen Stammtisch – im vorgegebenen Abstand von je 1,5 Metern. Die Buezerin und die Buezer schätzen es, dass sie im Restaurant bedient werden und zu Mittag essen können. Wirt Christian Schübert serviert das Seelachsfilet mit Kartoffelsalat sowie ein Schweinssteak. «Wer arbeitet, sollte essen können», sagt Irene Tagmann, vom Familienbetrieb «Däster AG Veltheim – Na-

**Bike & eBike**  
 Reparaturen Services Test Zubehör Miete  
 no limit  
 Scott Santa Cruz Bixs  
 Flyer IbeX Bianchi  
 Mountain Bike Rennvelo  
 E Bikes BMX Tourenrad  
 5200 Brugg [www.no-limit.ch](http://www.no-limit.ch)

**Schacheninsle Brugg / Villnachern: Bagger fahren erst jetzt auf**

(Reg) – Die Amphibienlaichgewässer auf der Schacheninsle (Bild) werden in Zusammenhang mit der Südwestumfahrung Brugg erweitert. Für die Gestaltung der neuen Tümpelanlage sind grössere Aushubarbeiten notwendig. Der ursprüngliche Baubeginn von Mitte Dezember 2020 musste wetterbedingt verschoben werden – am Montag nun sind die rund drei Monate dauernden Bauarbeiten gestartet. Für diese sind tiefe Pegel im Grundwasser Voraussetzung, weswegen sich die Bauzeit noch verzögern kann.

Bruggerberg oder die Aufwertung Süssbach Windisch, sind bereits ausgeführt. Als nächstes erfolgt eine der grossen Massnahmen, eben jene am Amphibienlaichgewässer auf der Schacheninsle. Die bestehende Weiheranlage wird mit zusätzlichen Weihern ergänzt und die Uferbereiche als strukturreiche Landlebensräume gestaltet.

«Bitte nur Uferweg benutzen»  
 Für die Arbeiten müssen Baumaschinen und Lastwagen eingesetzt werden. Das Material wird mittels LKW über den Dammweg bis zum Kraftwerk Villnachern abgeführt. «Da die Platzverhältnisse sehr eng sind, werden die Besucherinnen und Besucher der Schacheninsle gebeten, während den Bauarbeiten nur den Uferweg zu benutzen», teilt der Kanton mit.

**Neue Tümpelablage: mehr Platz zum Laichen**  
 Seit April 2019 laufen die Bauarbeiten für die Südwestumfahrung Brugg. Einzelne Ersatz- und Ausgleichmassnahmen, wie die Waldrandaufwertung

**Eine Bank für neue Heldentaten**

Raiffeisenbank Wasserschloss unterstützt lokale Projekt-Starter

(Reg) – «Ab sofort fördern wir Projekte auf lokalhelden.ch mit unserem Spendentopf», freut sich Nadine Kalt freut sich Nadine Kalt von der Raiffeisenbank. Und wie funktioniert das? «Bei jeder Spende für ein tolles Vorhaben in unserem Geschäftskreis helfen wir bis Ende August mit einem eigenen Beitrag mit», erklärt sie die anlässlich des 100-Jahr-Jubiläums der Bank lancierte Kampagne.

Die auf lokalhelden.ch – Raiffeisens kostenloser Plattform für Schwarmfinanzierung – gestarteten Projekte werden maximal mit 2'000 Franken unterstützt. Allerdings behält sich die RB Wasserschloss das Recht vor, besonders förderungswürdige Heldentaten mit weiteren Beträgen bis zu maximal 5'000 Franken zu alimentieren. Jede einzelne Spende bis 100 Franken wird verdoppelt, und für jede darüber hinaus werden pauschal 100 Franken dazugegeben. «Eine Spende von 50 Franken unterstützen wir mit weiteren 50, und einen Beitrag von 200 Franken ergänzen wir auf 300 Franken», macht Nadine Kalt ein Beispiel – «äs hät, solang's hät», ergänzt sie augenzwinkernd. Wie von ihr erwähnt werden nur Vorhaben im Geschäftskreis der RB Wasserschloss gesponsert, wobei sie den dort wohnhaften Personen einen Nutzen stiften und von nachhaltiger Natur sein sollen. Und ob Vereine, Genossenschaften, Stiftungen oder Interessensgemeinschaften:



Insgesamt liegen 25'000 Franken im Spendentopf bereit.

Auch die Urheber der Projekte müssen besagtem Rayon entstammen, wenn sie in den Genuss der bereitliegenden Gelder kommen wollen. Natürlich möchte die Bank die unterstützten Heldentaten auch für Mar-

keting- und Werbezwecke verwenden – was, Stichwort zusätzliche Publicity, letztendlich auch wieder den Projekten dient. Mehr zu den weiteren Spendentopf-Spielregeln unter [www.raiffeisen.ch/wasserschloss](http://www.raiffeisen.ch/wasserschloss)

# Neue Rebberg-Rundwanderung mit lohnenden Aus- und Einsichten



«Der Lehrpfad ist problemlos auch mit dem Kinderwagen oder einem Geländerollstuhl zu bewältigen», streicht Bruno Hartmann bei der Schilder-Montage heraus.

## Fortsetzung von S. 1:

«Hier oben bei der blütenreichen und als Wildkorridor dienenden Trockenwiese mit ihren Obstbäumen und Asthaufen bekommt man besonders gut mit, wie sehr Wald, Hecken, Wiesen und Reben miteinander verflochten sind», freut sich der innovative Winzer über die grosse Biodiversität vor Ort.

## «Ich wollte auch das Dorf dabei haben»,

erklärt Bruno Hartmann, weshalb der Gasthof Bären, die Wernli Metzger und der Volg ebenfalls in die neue Rebberg-Wanderung eingebunden sind – verbunden mit einer Empfehlung für die lokalen Spezialitäten. Weiter führt der lässige Lehrpfad über das bekannte Remiger Kirchlein mit der einzigartigen Einzeigeruhr zum Römer-



Neue Rundwanderung: Ein- und Aussichten im Einklang.

rebberg: An dieser ebenso bekannten wie beliebten Aussenstation des Legionärs-lagers Vindonissa wird die 2000-jährige Geschichte der hiesigen Weinkultur vermittelt.

## Auch den Föhrenwald im Fokus

«Dann gehts weiter zur Station 6, wo der Jura-Föhrenwald und die Naturwiesen mit ihren seltenen Pflanzen in den Fokus rücken – hier bringen der Jurapark und Förster Oliver Frey ihr Wissen in die neue Schautafel ein», führt Bruno Hartmann auf einem Vorab-Rundgang aus.

Abgerundet wird die Rundwanderung vom fantastischen Blick übers Dorf sowie von der nicht minder eindrücklichen Sicht zum Rebberg «Rüti» am Geissberg mit den imposanten Jurafelsabbrüchen.

«Das alles gibt natürlich auch Hunger und Durst», schmunzelt Bruno Hartmann – und macht diesbezüglich das Einkehren im «Bären» oder auch einen Besuch seines Weinguts inklusive Degustation und Kellerrundgang beliebt.

## Remiger Rebberg: Ziel weiterer Jurapark-Angebote

Der Jurapark hat weitere Genuss-Reisen konzipiert, die demnächst publik gemacht werden: Unter dem Titel «Römerwy» gehts individuell oder in der Gruppe auf Weinreise in den Remiger Römereberg, wo sich lebendige Römergeschichte erleben lässt. Gestartet wird im Bözberger Guggeli-Sternen mit einem Römersnack und einem Römergetränk – und nach einem Degustations-Stopp beim Weingut Hartmann führt der Rundweg zurück zum Sternen, wo ein regionales Römer- oder Wunschmenü genossen werden kann.

# Schmetterlinge erstrahlen in neuem Glanz

Brugg: Hauswart Bruno Schuler restauriert die Sommervögel – und die Schüler bemalen diese nach ihren Ideen

(ihk) – 2004 verschönerten die bunten und kunstvoll gestalteten Schmetterlinge das Bruggger Stadtbild. 69 solcher Zweimeter-Exemplare verhalfen dem Prophetenstädtchen zu Glamour unter dem Motto «Brugg – wo alles zusammen fliegt». In Gärten, vor Geschäften oder der Schulanlage Au-Langmatt wurden sie aufgestellt, einige von ihnen versteigert. Initiator Bruno Schuler, Hauswart der Schulanlagen Au-Langmatt, kümmert sich dieser Tage um die Exemplare, die zurückgekommen sind.

Auf dem Tischtennis-Tisch liegt ein Schmetterling, dessen Kopf repariert, die Fühler ersetzt und das ganze «Kleid» rundum erneuert werden müssen. «Hier habe ich die Farbe weggeschliffen, nun wird der Schmetterling mit einem neutralen Grauton grundiert», erklärt Bruno Schuler. Rund drei Stunden Zeit benötigt er fürs Schleifen und Verputzen. Die Schülerinnen und Schüler bemalen dann die nach 16 Jahren etwas verblassten Schmetterlinge wieder neu.

## Ahorn-Propeller hinterliess Spuren

Ein Schmetterling auf dem Schulareal stand unter einem Ahornbaum. Dies hat Spuren hinterlassen, denn die Samen – die wie Propeller aussehen – verklebten die Schmetterlingsfläche beim Runterfallen.

Bruno Schuler hatte damals das Projekt lanciert. Man sieht heute noch Schmetterlinge in der Stadt – diese hatte damals ebenfalls Exemplare gekauft. «Diese Schmetterlinge sind zu mir zurückgekommen. Sie haben den Heimweg gefunden», sagt er.

Leute, die weggezogen seien, wollten ihr Exemplar nicht mehr haben. Noch warten fünf Schmetterlinge auf ihre Restaurierung. Wenn diese beendet ist, leuchten die bunten Falter – in ihrem neuen Kleid – auf dem Schulhausareal um die Wette. Wie dies aussehen könnte, kann man am fertiggestellten gelb-violetten Exemplar bei den beiden Weihern sehen.

## Bruno Schuler ist gespannt

Das Ziel ist, die fünf Exemplare bis nach den Frühlingsferien fertig zu stellen.



Hauswart Bruno Schuler schleift die Farbe dieses Schmetterlings ab.



Ein Schmetterling, der wieder in den schönsten Farben leuchtet.

Gemäss Bruno Schuler werden sich die Klassen in der Projektwoche vor den Frühlingsferien um die Sommervögel kümmern. Eine Werklehrerin hat einen Schmetterling bereits ausgeschnit-

ten und mit ihrer Klasse Ideen für die neue Gestaltung gesammelt. «Diesbezüglich sind die Kinder völlig frei. Ich bin selbst gespannt auf die Resultate», sagt Bruno Schuler.

**Probefahrtstage**  
**vom 15. - 19. März**  
**mit dem neuen**

## ECLIPSE CROSS PHEV

AB CHF 39'950.-  
von Auto Gysi - Hausen

### NEW Eclipse Cross PHEV

Auto Gysi - Hausen präsentiert den neuen Mitsubishi Eclipse Cross PHEV 2.4\*

- 3 Motoren mit der optimalen Plug-In-Power für jedes Terrain - 4x4 Antrieb für jedes Gelände
- Normverbrauch nach WLTP bei 2.0l/100km - CO<sub>2</sub>-Emission gesamt nur 46 g/km
- bis zu 56 km rein elektrische Reichweite
- 5 Jahre / 100'000km Herstellergarantie - 8 Jahre / 160'000km Garantie auf die Fahrbatterie

Regionale Eclipse Cross PHEV Hotline: 056 / 460 27 27  
\*vorläufige Werte die noch ändern können

Hauptstrasse 9 | 5212 Hausen | 056 / 460 27 27 | autogysi.ch

## Auenstein: Zwei neue Gemeinderäte gesucht

Am 13. Juni findet der 1. Wahlgang der Gesamterneuerungswahlen des Gemeinderats statt. Die Gemeinderäte Reto Porta, Pascal Jordi und Rolf Wolfensberger stellen sich für eine weitere Amtsperiode der Wiederwahl. Vizeammann Ernst Joho und Gemeinderätin Isabelle Schmed allerdings haben per Ende Amtsperiode 2018/2021 ihren Rücktritt erklärt.

Wahlvorschläge sind von 10 Stimmberechtigten des Wahlkreises zu unterzeichnen und bei der Gemeindekanzlei bis spätestens am Freitag, 30. April 2021, einzureichen. Weiter sei auf den Grundsatz verwiesen, dass im ersten Wahlgang jede in der Gemeinde wahlfähige Person als Kandidatin oder Kandidat gültige Stimmen erhalten kann

# Stellenangebot



Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

**Kaufm. Angestellte für Sekretariat, ca. 80%**

### Ihre Hauptaufgaben

- Telefon und Empfang
- Rapportwesen und Fakturierungen
- Offertwesen
- Unterstützung der Projekt- und Serviceleiter
- Allgemeine Büroarbeiten

### Ihr Profil

- Abgeschlossene kaufm. Grundausbildung
- Fundierte MS-Office-Anwenderkenntnisse (Word, Excel)
- Belastbare, aufgestellte und teamfähige Persönlichkeit, die auch in hektischen Zeiten den Überblick nicht verliert und angenehme Umgangsformen pflegt
- Speditive und verantwortungsvolle Arbeitsweise

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Foto.  
**Graf Haustechnik AG / Liseliweg 2, 5212 Hausen**  
 056 461 75 00 / a.broecking@graf-haustechnik.ch

## Brunnen-Beschädigung in Windisch: Zeugenaufruf

Am Wochenende zwischen dem 26. und 28. Februar 2021 wurde der Laufbrunnen beim Schwimmbadparkplatz in Windisch durch Feuerwirkung stark beschädigt. Der durch diese unnötige Aktion entstandene Sachschaden beläuft sich auf eine Summe von 2'000 bis 2'500

Franken. Personen, die Angaben zu dem/den Verursacher/n des Schadens machen können werden gebeten, sich bei der Regionalpolizei, Tel. 056 461 76 80, zu melden. Die Gemeinde Windisch bedankt sich für die Mithilfe und hofft damit den/ die Verantwortlichen zu finden.

# Wir gestalten und warten Ihren geliebten Garten

(A. R.) – Das Gemüsebeet auf dem Balkon, die Blumen im Garten – das Bedürfnis nach Realem in einer Zeit, in der das Virtuelle immer zahlreichere Lebensbereiche durchdringt, ist so gross wie noch selten.

Die digitale Revolution weckt unsere Sehnsucht nach Sinnlichem, nach organisch Wachsendem. Ein Garten ist wahr- und leibhaftig, egal ob als exotische Oase oder Gemüselieferant. Im Garten wirken die Kräfte der

Natur, er blüht und welkt, spendet Schatten, trägt das Gesicht der Jahreszeiten, hat Farbe und Struktur, Gewicht und Geruch. Nicht zuletzt ist er ein Ort der Entschleunigung und Selbstbesinnung.

Darfs ein satt-grüner englischer Rasen sein? Eine naturnahe Blumenwiese, in der viele Arten gedeihen? Oder wäre ein eigener (Schwimm-) Teich das Nonplusultra? Ob romantischer Garten-Pavillon, elegant-ver-

spielte Gräserarten oder eine professionell angelegte Hecke: Die Profis, die sich auf dieser Seite empfehlen, realisieren Gartenträume aus Leidenschaft zu ihrem Beruf – sie sagen: «Wir gestalten und warten Ihren geliebten Garten.»



**Parisini AG**  
Forst- und Gartenbau

- |                  |                        |
|------------------|------------------------|
| <b>Gartenbau</b> | <b>Forstwirtschaft</b> |
| - Planung        | - Spezialholzerei      |
| - Gestaltung     | - Wurzelstockfräsen    |
| - Unterhalt      | - Holzhäckseln         |

[www.parisini.ch](http://www.parisini.ch)

056 444 09 54



Gartenbau · Gartenpflege

Riniken · Brugg · 056 441 52 36 Friedhofgärtnerei  
[www.reding-gaerten.ch](http://www.reding-gaerten.ch) Brugg · 056 441 09 33

**Seit 35 Jahren Ihr Gartenbau-Partner!**  
**Planen Sie jetzt Ihren Schwimmteich!**

**Wernli Gartenbau GmbH**  
**Thalheim**  
Telefon 056 443 33 08  
[www.wernli-gartenbau.ch](http://www.wernli-gartenbau.ch)

- Neuanlagen
- Unterhalt
- Biotope
- Verbundsteinplätze
- Natursteinmauern und -plätze
- Zäune aus Holz und Metall

«Lassen Sie uns Ihre Gartenträume verwirklichen!»

*Neuanlagen · Umänderungen · Unterhalt*

## JÜRIG ZULAUF

GARTENSERVICE · GARTENBAU

*Alte Gasse 5 · 5107 Schinznach-Dorf*  
[gartenbau-zulauf.ch](http://gartenbau-zulauf.ch) · 056 443 02 11

*Baumpflege · Renovationen · Rodungen*

**Griner Gartenbau**  
*Ihr Gartengestalter*

**Griner Gartenbau GmbH**  
Mühlemattweg 11 - 5213 Villnachern  
Tel. 078 646 24 32 [www.griner-gartenbau.ch](http://www.griner-gartenbau.ch)

**Dumme rennen, Kluge warten,  
Weise gehen in den Garten.**

NEUANLAGEN · UNTERHALT · SPORTPLÄTZE

5417 Untersiggenthal  
Tel 056 210 10 55  
[www.holz-gartenbau.ch](http://www.holz-gartenbau.ch)

- Planung
- Beratung
- Ausführung

**GREVINK GARTEN**  
SCHINZNACH

gartenänderung gartenanlagen gartenbäche gartenbau gartenchemie garten decor gartenfeuer erstellen gartenidee gartenkunst gartenmauern gartenneuanlagen gartenpergola gartenpflanzen gartenpflege gartenplanung gartenplattengartenräumegartenteiche gartenraum gartenreppgarten unterhalt gartenbewässerung gartenlicht gartenfest gartenfreude gartenbeet garten

telefon 056 443 28 73  
e-mail [grevinkgarten@sunrise.ch](mailto:grevinkgarten@sunrise.ch)

**Jetzt aktuell:  
Rasenservice  
vom Fachmann**

**Florian Gartenbau**  
062 867 30 00  
[www.florian-gartenbau.ch](http://www.florian-gartenbau.ch)

**FLORIAN**  
GmbH

**Ihr Spezialist für Unterhalt und Garten-Neugestaltungen**

**Jetzt Sträucher und Bäume schneiden**

- Pflastersteine Gartenplatten und Verbundsteine planen und verlegen
- Naturstein-, Granit sowie Lägermauern planen und bauen
- Neuen Rasen erstellen, vertikulieren und düngen
- Gartenzäune erstellen
- Bagger mit Mann stundenweise

**Biotop planen und reinigen ohne Wasserablass**

**H. Graf** Tel. 079 217 93 29  
[www.hans-graf.ch](http://www.hans-graf.ch)  
[gartenbau.hansaraf@amx.ch](mailto:gartenbau.hansaraf@amx.ch)

## Brugg: No Limit, der Bikeshop mit «Köpfchen»



# Helme

No Limit garantiert für eine ausgiebige Beratung, grosse Auswahl, Top-Qualitätshelme, gute Passformen und perfekten Sitz auf dem Kopf.

(R. H.) – Der Velohelm hat sich glücklicherweise in den letzten Jahren durchgesetzt – mit der enormen Zunahme der E-Bikes allerdings haben sich auch die Velo-Unfallzahlen massiv erhöht, weshalb Helme als wichtige Schutzmassnahme fast wöchentlich ein Thema in der Presse sind.

### Fahradhelm ist nicht Fahrradhelm

Velofahren ist trendig wie noch selten. Doch was heisst das punkto Kopfschutz für all die verschiedenen Arten von FahrradfahrerInnen? Die Industrie und de Markt haben für alle den passenden Helm konzipiert. Denn -E-Biker haben andere Bedürfnisse und Anforderungen als Tourenfahrer, Gümmeler oder Downhiller. Doch eines steht für alle Helmart an erster Stelle: die Qualität (CE geprüft).

### Die neue Fahrradhelmgeneration

Ein Qualitätshelm hat zwingend das MIPS BPS-System (Brain Protection System) integriert. Dieses befindet sich zwischen Innenpolster und Helmschale. Es ist leicht in allen Richtungen beweglich (ca. 10-15mm). Dies bewirkt dass bei einem Aufprall die Kräfte «abgefedert» werden. Dank dem MIPS-System wird bei einem Sturz die Verletzungsfahrer nochmals nachgewiesen verringert. Zudem haben neuste Helme ein perfektes Lüf-

tungssystem, schweissresistente Polster, eine manuelle Grössenverstellung, ein abnehmbares Visier, zum Teil reflektierende Farben und sind trotzdem leicht. Doch alles nützt nichts, wenn die Helmgurten nicht richtig eingestellt sind. Da lässt sich bei vielen Helmträgern noch grosses Potenzial orten: Sie tragen ihre Helmgurten nur allzu oft viel zu locker.

### No Limit's Helmsortiment

Die engagierten No Limit-Mitarbeiter sind alle aktive Zweirad-Freaks und so auch Dauertester punkto Helm. Darum wird im Shop grossen Wert auf ein umfangreiches Helmsortiment gelegt, das für alle Bedürfnisse genau das Richtige bietet. Ein Helm muss nicht teuer sein, gibt es doch Top-Helme mit dem MIPS System bereits ab Fr. 80.–. Beim Kauf eines Helmes bei No Limit ist die optimale Anpassung und Einstellung der Gurtbänder inbegriffen.

Wann sollte ein alter gebrauchter Helm ersetzt werden? Sicher nach einem deutlichen Sturz oder nach rund fünf Jahren, da sich durch die UV-Strahlung der Helmstoff massiv verschlechtert und so die Sicherheit nicht mehr gewährleistet ist.

No Limit, Aarauerstrasse 26, 5200 Brugg  
056 441 77 11 / nl@no-limit.ch / www.no-limit.ch

## Urech Motos: Automat und Smartphone am Töff sind die Trends

Die Töffsaison nimmt rasant Fahrt auf – und das Team um Max, Hanni und Marcel Urech hat mächtig viel zu tun, um die Wünsche der Kundschaft zu erfüllen, was zum Beispiel Bekleidung, Töffkoffer oder weiteres Zubehör anbelangt.

Was sind die neuesten Trends? Vermehrt Einzug halten würden Hondas einzigartige Doppelkupplungsgetriebe, dank denen man sich nicht mit dem Schalten auseinandersetzen müsste, erklärt Marcel Urech. Dieses automatische Kupplungs- und Schaltsystem trägt auch bei der neuen Africa Twin (Bild rechts) zum gesteigerten Komfort bei. Für noch mehr Sicherheit sorgen da zudem die neuen LED-Doppelscheinwerfer mit Tagfahrlicht sowie zusätzliche Kurvenlichter, welche die toten Winkel ausleuchten und automatisch auf die Geschwindigkeit und die Schräglage abgestimmt werden.

«Und jetzt kommt die Konnektivität auch beim Töff», führt Marcel Urech weiter aus und verweist auf das «Honda Smartphone Voice Control System», das serienmässig in den 2021er-Modellen der X-ADV, CB1000R und des Forza 750 verbaut ist. Es koppelt die Maschine mit dem Handy, und dank des am Helm befestigten Bluetooth-Headsets kann

man etwa bequem telefonieren oder den bevorzugten Sound hören – wobei die Funktionen der App durch eine Kombination aus Sprachbefehlen und der Schalteinheit an der linken Seite des Lenkers bedient werden.

Mehr Infos gibts vor Ort. Auch zur 125-er-Palette, die ebenfalls bereits über ABS oder Kombi-Bremsen verfügt – und seit Anfang Jahr ja schon den 16-Jährigen zur Verfügung steht.



### Max Urech

Zürcherstrasse 38  
5210 Windisch  
Tel. 056 441 93 88  
Fax 056 441 84 33



- Motorrad-Bekleidung
- Pneus
- Verkauf und Service
- umfassendes Motorrad-Diagnose-Center mit Leistungsprüfstand



Sofort ins Auge springt einem bei Urechs die Sportmaschine Honda CBR 1000RR-R SP Fireblade mit bloss 201 Kilo Gewicht und einer Leistung von 217 PS. Dieses Modell (Fr. 28'530.–) kommt etwa mit neigungswinkelabhängigem ABS, verfeinerten Traktionskontrollen und elektronischer Dämpfungssteuerung beider Räder daher.



Marcel Urech zeigt die Africa Twin, deren sattes Wummern des Zweizylindermotors für jedes Abenteuer den besten Soundtrack bietet (Fr. 19'830.–; mit beheizten Griffen und Tempomat).

## Meier's Cross Shop, Villigen: Wo auch Harleys gestylt werden

«Jetzt gehts rund: Alle Töff-Fahrer wollen den Service, Pneuwechsel oder Frühlings-Check besorgen lassen», sagt Roger Meier. Und kommt fast nicht mehr dazu, sich jenem Segment zu widmen, das bei seiner Kundschaft immer gefragter sei: nämlich Motorrad-Umbauten aller Art. «Diese fangen bei Heckabänderungen und Lenkerumbauten an und hören bei Tieferlegungen und Getriebeverbreiterungen noch lange nicht auf», erklärt er. Derzeit ist er zum Beispiel bei einer Harley zugange (Bild rechts). Wobei ihm beim Töff-Styling natürlich seine Erstausbildung als Spengler zugute kommt. Daneben hat er sich längst auch auf Reparaturen von Töff- und Mofa-Oldtimern wie Sachs, Puch & Co. spezialisiert – dem Restaurateur ist nichts zu schwör'.

In der Velo-Sparte seien immer noch das E-Bike der grosse anhaltende Trend – befeuert zudem von den Corona-Zeiten, in denen soviel gebiked werde wie noch nie, so Roger Meier. Jedenfalls führe man mit den Marken KTM, Kreidler und Swype ein Sortiment, bei dem sich für jeden Fahrer das Passende finde.

«Bei den Töffs sind natürlich die 125er-Maschinen ein Renner, da diese nun auch 16-Jährige fahren dürfen», betont er. Da sei man mit den Marken Derby und Beta ebenfalls bestens aufgestellt, erläutert Roger Meier sein Angebot, das zudem lassiges Zubehör und ebensolche Bekleidung umfasst.

Nun, welche Sparte auch immer, das Markenzeichen des begeisterten Zweirad-Profis ist seit nunmehr 17 Jahren dasselbe: Er agiert kompetent, fair – und nicht zuletzt auch sehr unkompliziert.

www.cross-shop.ch



## Meier's Cross Shop 5234 Villigen



### E-Bikes



## Neue Werke – in alter Stärke

Brugg: Kunst wieder live in der Galerie Immaginazione

(A. R.) – Erschaffen durch den Funken im Geist, geformt durch das Feuer der Leidenschaft, geboren in der Glut der Seele: So entstehen die einzigartigen Plastiken von Skulpteur David Werthmüller – auch die «Femme fatale» oder der Totenschädel «Memento mori» formte der Künstler von Hand aus verflüssigtem Eisen.

Dies sind nur zwei von vielen neuen Werken, die in der Galerie Immaginazione nun in alter Stärke wirken: Sie sind nämlich wieder live erlebbar. «Endlich durften wir die Galerie öffnen», freut sich Claudio Cassano. Der Barbetrieb allerdings müsse geschlossen bleiben, «dafür haben wir mehr Platz für die Kunst», schmunzelt er.

Deren Bühne an der Aarauerstrasse 96a ist vorläufig samstags von 10 bis 14 Uhr geöffnet. Wobei Claudio Cassano betont: «Nach telefonischer Anmeldung unter 079 205 59 68 bieten wir auch ausserhalb der Öffnungszeiten persönliche Führungen an.»

### Geballte Schaffenskraft

Eine solche zeigte es: In der Galerie Immaginazione ballt sich so viel Schaffenskraft wie noch selten. Zumal diverse Künstler – kaum ist die neue Ausstellung letzten November eröffnet worden, war sie auch schon wieder zu – das kleine, aber feine Kunst-Schaufenster eben mit zusätzlichen, bisher noch nicht gesehenen Arbeiten bestückt haben. Herausgestrichen seien die atmosphärischen Bilder der Windischer Künstlerin Elke Delimar – oder Dorothee Rothbrusts eigenwillige «Lotterweiber», die mal als gertenschlanke Holzskulpturen, mal als lebensgrosse Bild-



Claudio Cassano rückt das Memento mori (lat. «Sei dir der Sterblichkeit bewusst») und die «Femme fatale» von David Werthmüller ins Bild.



fahnen auf perforiertem Japanpapier daherkommen. Spezielle Erwähnung verdient immer auch der Oberflächler Simon Sidler. Der erfolgreiche Osteopath mit eigener Praxis in Brugg lässt seinen Figuren stets sein Gefühl für Proportionen und Bewegungen angeeignet – seine vermehrt abstrakten Figuren scheinen zum einen zwischen lieblicher Innigkeit und tanzender Exzentrizität, zum anderen zwischen warmer Geborgenheit und einer gewissen Verletzlichkeit zu oszillieren. Dies tun auch die schlanken Skulpturen von Milan Spacek. Er, den der hinkende Vergleich mit Giacometti besonders nervt, modelliert seine Statuetten in Zement, einer von ihm eigens entwickelten Technik.

### Ebenfalls zu sehen sind...

...natürlich die Kunst-Kompositionen des Licht- und Schattenkünstlers Claudio Cassano selber. Im Lockdown habe er sich weniger neuen Werken gewidmet, sondern habe sich vor allem aufs Experimentieren mit Ölsandformen oder aufs Verfeinern von Lichtsequenzen verlegt. Besonders freue ihn, dass er einige schöne Auftragsarbeiten habe schaffen dürfen. So zierte etwa ein raumgreifender Fischschwarm die neue Stillemer Besenbeiz «Riviera 12» – und der Schinznacher Zahnarzt Dominik Burkart hat zum Sechzigsten eine coole Krönung bekommen (Bild rechts), geschaffen mit Blattgold überzogenen Balkenmäher-Zäggli.



## Auenstein: Asbest-Sanierung der Mehrzweckhalle

Im Rahmen der Vorabklärungen für die Sanierung der Mehrzweckhalle wurde unter anderem eine Schadstoff-Analyse durchgeführt. Diese zeigte, dass neben fest gebundenen Asbestfasern in Klebern auch leicht gebundene vorhanden sind. Als Sofortmassnahme zur Entfernung der leicht gebundenen Fasern wurde eine Sanierung in Auftrag gegeben, die Arbeiten werden in den Frühlingstermin durchgeführt.



### Bözberg: Vogelexkursion

Am Sonntag, 21. März, 9 Uhr (Anmeldung unter anmeldung@jura-park-aargau.ch), treffen sich interessierte Vogelgucker bei der ÖV-Haltestelle Bözberg, Neustalden. Im Mittelpunkt steht das Lauschen, Erspähen und Bestimmen von heimischen Vögeln. Das Exkursionsgebiet rund um den Bözberg ist geprägt von Äckern, Wiesen, Feldgehölzen, Hecken, Wäldern und Offenlandschaften mit Buntbrachen. Die Vogelwelt zeigt sich hier erstaunlich vielfältig. Einerseits sind es einheimische Brutvögel, auf die man sich freuen können, andererseits sind überraschende Beobachtungen von Zugvögeln möglich.

# Regional-Super-Rätsel

Der Gewinner erhält 200 Franken in bar!

Vermutung	kurze Enttarnung		im Jahre	hierher	Gestank	span. Artikel
						4
Teilbesitz						
			Palmenart			Gewebeart
schwarzer Singvogel	abwendend: kleiner Ort					1
englische Schulstadt					US-Bundesstaat	
Unterleib (med.)	Naturwissenschaftler	franz. Maler		bayer.: nein		
					flüssiges Gewürz	
flau, schlecht			Elfenkönig			
Erfrischung						
			engl. Männerkurzname			eiszeitlicher Berg
Notrufzeichen		Männername				
flüchtiger Brennstoff						2

**Technogel® Sleeping**

Eine Schicht aus Technogel® sorgt für eine perfekte Anpassung an Ihren Körper. Mehr Erholung und wohltuende Unterstützung sind garantiert. Erleben Sie es selbst, und geniessen Sie die entspannende Wirkung.



Innovative Technik für mehr Tiefschlaf.

**gutschlafen.ch**  
Bruggerstrasse 7 5103 Wildegg  
056 443 39 40 info@gutschlafen.ch

**meyer** Mühle Scherz AG  
Meyer Naturprodukte

**Altbewährt und neu entdeckt!**  
Kirschenstein Kissen, Traubenkern Kissen  
Futter & Zubehör für Hunde, Katzen und Co.

www.muehlescherz.ch Tel.056 464 40 30

**LOORHOF SUTER LUPFIG**

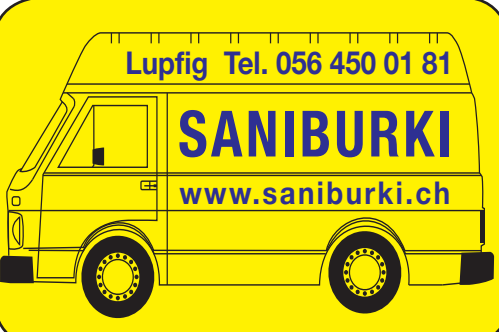
OBST- UND BEERENBAU

**gebrannte Baumnüsse**  
saisonales Gemüse, div. Äpfel

Mo - Fr 8 - 12 / 13.15 - 18 Uhr, Sa 8 - 15 Uhr  
www.loorhof-lupfig.ch / 079 789 75 74

Lupfig Tel. 056 450 01 81

**SANIBURKI**  
www.saniburki.ch



**Ihr Partner für Reifen - Felgen - Batterien**  
M. Müller  
Aegertenstrasse 1  
5200 Brugg  
056 / 442 62 66  
www.reifen-service.ch

BRIDGESTONE Continental HANKOOK MICHELIN GOODYEAR

südafrik. Sprache	Gerät z. Kammerherstellung	indische Währung	sachliches Fürwort	Stadt in Westserbien	3	Babylon	Fremdwortteil: neu	gebräuchlich	englisch: eins	Lebensgemeinschaften	Schuldverschreibung	chemisches Element	Kompro-miß
Hauptstadt der Toskana						Männername			Installation				
einer der Gründer Roms									glühend	eine Öffnung			5
13		Halbedelstein	alte ital. Silbermünze					Dampfbad	Fete, Fest				Schiffsanlegeplatz
Anrede in England	Insel der Hebriden					hinterhältig	Saatgut			gerade	ägypt. Gottheit		
afr. Lilie			Ab-schieds-wort	gesetz-mäßig				nicht kontra	aus-zeichnen				
flirten	Musik-note	Teil des Mittelmeers					englisch: es	Versuch, Test				König im AT	
						Heim-tücke					dt. Schau-spieler † (Erik)		
Sitz-möbel					6	Waren-verzeichnis				Metall-stift			

Aus den Buchstaben in den roten Kreisen ergibt sich ein Lösungswort.

Schreiben Sie dieses auf eine Postkarte und senden Sie diese bis zum 20. März 2021 (Poststempel), mit dem Namen und Adresse und der Telefonnummer, an der Sie tagsüber erreichbar sind an:  
Zeitung Regional, Seidenstrasse 6, 5200 Brugg.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der/die Gewinner/in wird telefonisch benachrichtigt und im Regional veröffentlicht.

**All About Beauty**

- Neu: Wimpern-Lifting
- Nora Bode Kosmetik Oxyjet
- Fusspflege
- Haarentfernung
- Permanent Make-up

Kosmetik-Institut  
Aarestrasse 17, 5412 Vogelsang  
Tel. 056 210 18 10  
www.cnc-cosmetics.ch

**Bingisser Altmetalle AG Brugg**

Wildschachenstrasse 10 a  
5200 Brugg  
Home: 056 441 12 83  
Mobile: 079 403 14 83  
Mail: info@schrottplatz-brugg.ch

- Industrieabfälle • Muldenservice
- Metalle aller Art
- Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte

**Schreinerei Beldi**  
Rebmoosweg 47, Brugg  
056 441 26 73

- Innenausbau • Holzböden
- Küchen • Möbel
- Reparaturen in Holz und Glas
- Spezialanfertigungen

**Beratung. Service. Qualität.**  
So schmeckt der Kaffee am Besten.

**HIMA**  
Kaffeeschleifer  
Kirchweg 3 | 5232 Rufnach  
Tel. 056 284 22 32  
Fax 056 284 19 06  
www.hima.ch | info@hima.ch

erfassen	betucht	fränk. Hausflur	Brat-gefäß		bibl. Patriarch	japan. Bühnenstück
			7			
ital. Männername			Ver-fasser			ver-boten
unbest. Artikel		Stadt in China				
Prügel					Profit	
med.: Aderver-schluß	tunes. Münze	Mineral-verbinding		span. Artikel		
				Keller-tier		9
franz. Modeschöpfer		griech. Vorsilbe				
Erfrischung						
			Initialen Brechts			kurz für: an dem
flink		Altar-raum orthod. Kirchen				
Abzei-chen						

**MÖCKLI-HAUSTECHNIK AG**

- Sanitär • Spenglerei
- Heizungen • Reparaturservice
- Flachdach • Wasserschadensanierung

Deckerhübel 9  
5213 Villnachern  
Tel: 056 441 98 42  
Natel: 079 223 59 69  
E-Mail: info@moeckli-haustechnik.ch  
Homepage: www.moeckli-haustechnik.ch

Das Fachgeschäft für **sämtliche** Musikinstrumente

**Musighuus Hitz**

Musikinstrumente - Zubehör - Vermietung - Reparaturen  
Dorfstrasse 16  
5213 Villnachern AG  
056 284 04 07  
www.musighuus-hitz.ch  
info@musighuus-hitz.ch

**aurix Hörberatung GmbH**  
Ihre Fachberatung rund ums Hören

Stapferstrasse 2  
5200 Brugg  
Telefon 056 442 98 11  
Telefax 056 442 98 22  
info@aurix.ch  
www.aurix.ch

Sie werden beraten und betreut von  
**Fritz Gugerli**  
Hörgeräte-Akustiker mit eidg. Fachausweis

Ost-asiaten	Bluter-guß	Zweck	Milch-organ	starker Zweig	Land im Wasser	ätzende Flüssigkeit	ab-schät-zig: Mann	eifrig	griech. Vorsilbe	Schach-figur	un-menschlich	Fluß durch Aber-deen	Gesetz-ab-schnitt
					erblicken				baum-lose Kälte-stepp				
Grazie			12	Plane-nname	Wohl-geruch				Stelle eines Verbre-chens	Teil der Armee			
		voraus-gesetzt	Schiffs-lein-wand			Deck-schicht	Verbun-denheit						Glet-scher-stück
Erb-träger	zum Embryo gehörig				Futter-pflanze	Pelzart				an dieser Stelle		Kiz-Z. Solin-gen	
			Zahl-ungs-weise	Gegen-teil von Frieden			arab.: Sohn		Getreide-sorte				
orientalischer Markt	14	babyl. Gottheit	männl. Haustier			franz. Artikel	Über-bringe-rin						Sport-größe
Maler-material					Strassen-leuchte						nieder-deutsch: Affe		
Kinder-krankheit				8	mo-disch-kultiviert				flink, schnell				

**Zäng parkiert?**

De Maier büglets us.

**MAIER**  
CARROSSERIE + SPRITZWERK  
Steigstrasse 8 5233 Stilli  
056 284 14 88 davidmaier.ch

**Lösungswort:**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	-
11	12	13	14							

# Locker, luftig und relaxed in den Frühling

Brugg: Bei Couture Jeanne G. ist derzeit sportlich-komfortable Eleganz gross in Mode

(A. R.) – «Ob Homeoffice oder fehlende festliche Anlässe: Der Lockdown färbt auch auf den Look ab – Komfort ist das Fashion-Credo der Stunde», erklärt Jeanne Geissmann, während ihre Models Terry, Silvia, Marion und Barbara (im Bild von links) die luftigen Werke hoher Schneiderkunst präsentierten.



Dies für einmal nicht im Rahmen der traditionellen Modeschau in den Ate-rierräumen an der Stapferstrasse 27, sondern bei einer Foto-Session ebenda, deren inspirierende Resultate nun auf [www.jeanne.ch](http://www.jeanne.ch) gezeigt werden.

«Schau doch nur mich an: Früher sah man mich auch an unserer Modeschau mit High Heels und Kostüm, heute trage ich Sneakers und weite Hosen», lacht Jeanne Geissmann – und unterstreicht doppelt, dass die neue Behaglichkeit aber nicht weniger hochwertig daherkomme.

Tatsächlich verarbeitet das Jeanne G.-Team ausschliesslich exquisite Materialien, darunter etwa Seide und Spitzen aus dem Hause Jakob Schlaepfer oder Stoffe von Ungaro, Dior und Gratacós.

«Im Zuge der aktuellen Situation sind auch die Farben weniger extrovertiert: Im Trend liegen dezente Erd- und Naturtöne wie Ecrú, und zurückhaltende Farbtupfer setzt frau dann zum Beispiel mit Oberteilen in sanftem Rosé oder Hellblau», weiss die Fachfrau.

Die an der Foto-Session gezeigten Modelle werden auf Wunsch massgeschneidert und im Material der Wahl angefertigt. Besonders schätzt die grosse Stammkundschaft zudem, dass das Jeanne G.-Team die Gewandung vergangener Jahre versiert mit aktuellen Stücken aufzupeppen weiss – so wirkt die alte Garderobe wieder neu.

Für einen Augenschein vor Ort oder persönliche Beratung: 079 400 29 80.



Links: Barbara zeigt – frau mags leger. Rechts: Erwähnung verdient an dieser Stelle auch einmal: 60 (!) Auszubildende gingen bisher durch Jeanne Geissmanns Schule – und keine ist durchgefallen. Im Bild Valeria, die sich an Kinderkleidern geübt hat.

## Brot, Pizza und Guetzli vom Grill

Auenstein Grosse Feuerring-Grills werden bei der «F. Fricker AG BBQ + Grillshop» hergestellt

(ihk) – Mit dem Anstieg der Temperaturen wächst auch das Bedürfnis, vermehrt draussen zu sein. Was liegt da näher, als in gemütlicher Runde ein paar Bratwürste, Steaks oder Gemüssticks auf dem Grill zu brutzeln?

Wahre Grillmeister in dieser Sparte sind die Geschwister Sandrina Horlacher-Frey und Sascha Frey. In ihrem Geschäft, der «F. Fricker AG BBQ + Grillshop», verkaufen die beiden Grills in verschiedenen Variationen samt Zubehör. Ebenso können Geräte wie der BBQ-Ring, der Gastrogrill oder die BBQ-Tonne gemietet werden. Sascha Frey steht in seiner Werkstatt und präsentiert einen soeben fertiggestellten BBQ-Ringgrill. Der Metallring erscheint nicht nur glatt, sondern weist auch Rillen auf, damit die Bratwurst ihre typischen Grillmerkmale erhält. Die Feuerplatten und Schalen werden hier produziert. So kann auf die verschiedenen Wünsche der Kundschaft eingegangen werden.

### Auch kleine Grills sind gefragt

Nebst dem anhaltenden Trend für Feuer-schalen sind neu kleinere Grills, gefragt: «Man kann diese komplett auseinandernehmen und in der Tasche verstauen», sagt Sascha Frey. Nebst dem Grillgeschäft sind auch Metallsujets gefragt. So werden Trennwände mit ausgewähltem Sujet gestaltet. «Jemand wollte für seine Trennwand im Garten einen Sonnenuntergang und Schilf. Was auch gut läuft sind Willkommensschilder für den Eingang», sagt Sandrina Horlacher. Und viele Kunden wollten ihre Hunde aus Metall nachgebildet haben. Sascha Frey sei während der Corona-Zeit kreativer geworden, sagt Sandrina Horlacher. Ein Beispiel: Auf einem Holztableau stehen sechs Schnapsgläser, jedes ist mit dem Corona-Virus verbunden und dazu steht geschrieben: «Covid Impfstaf-



Sie posieren hinter dem BBQ-Grill in der Werkstatt: Sandrina Horlacher, Vater Peter Frey und Sascha Frey.

tion, Impfdosen für sechs Personen, alle 30 Minuten wiederholen.»

### «Grillt mehr im Sommer»

Die Schweiz hinke in Sachen BBQ ein bisschen hintennach, sagt Sascha Frey. «Es gibt jedoch eine BBQ-Szene, diese ist im Aufwind. Wir sind dazu da, den Leuten zu sagen: Grillt mehr im Sommer. Wir zeigen, wie es funktioniert.» Die Kurse, die sonst mit der «Grill Academy» angeboten werden, können aktuell nicht stattfinden. Am Konzept mit drei

verschiedenen Grundkursen wird dennoch festgehalten. In solchen lernt man die verschiedenen Techniken aber auch die Gashandhabung und die Reinigung kennen. Zudem lerne man auch, dass ein Grill nicht nur für die Bratwurst genutzt werden kann. Auch Brot, eine Pizza oder gar Guetzli können auf dem Grill gebacken werden.

[www.frickerag-bbqgrill.ch](http://www.frickerag-bbqgrill.ch)

Mühliacherweg 2  
5105 Auenstein / Tel. 062 897 24 47



Die Metallhunde werden mit dem Plasmaschneider hergestellt. Rechts Die «Covid-Impfstation» als Holztableau mit Schnapsgläsern.





**Medizinisches Zentrum Brugg**

**Kompetent. Vernetzt. Persönlich.**

Die Klinik im Kanton Aargau für ambulante medizinische Behandlungen und Operationen durch den Facharzt Ihrer Wahl.

Ob allgemein, halbprivat oder privat versichert: Bei uns fühlen Sie sich sicher und in besten Händen.

**Medizinisches Zentrum Brugg AG**  
Fröhlichstrasse 7, 5200 Brugg  
Tel. 056 462 61 60  
info@mz-brugg.ch  
[mz-brugg.ch](http://mz-brugg.ch)

**Medizinische Kompetenz und individuelle Betreuung. Bei uns stehen Sie im Mittelpunkt.**

attraktive Frühlings-Rabatte!

## Alu-Fensterläden

**Aussen schön, innen sicher**

attraktive Frühlings-Rabatte!



100% Qualität

+

hohe Lebensdauer

pflegeleicht

maximaler Einbruchschutz

10 Jahre Garantie





Alu-Fensterläden

Jalomatic AG, Gewerbering 28, 5610 Wohlen  
Tel. 056 618 50 90, Fax 056 618 50 99, [www.jalomatic.ch](http://www.jalomatic.ch)

### Hausen: Wahlkampf ist eröffnet

Bei den Gemeinderatswahlen vom 13. Juni kandidieren die bisherigen Behördemitglieder Harry Treichler und Hermann Zweifel nicht mehr. Die zurzeit nicht im Gemeinderat vertretene FDP schlägt zwei in der Gemeinde bekannte Persönlichkeiten zur Wahl vor: Manuela Obrist-Fuster und Stefano Potenza-Götti. Manuela Obrist ist 50-jährig, verheiratet, Mutter von zwei Kindern und als kaufmännische Angestellte im Physio-team Hausen tätig. Sie ist gut vernetzt und engagiert sich für das Vereinswesen sowie die Lebensqualität im Dorf. Stefano Potenza ist 48-jährig, verheiratet und Vater von vier Kindern. Beruflich ist er als Head of Operations und Mitglied der Geschäftsführung der DB Cargo Schweiz tätig. Er präsidiert seit mehreren Jahren die Schulpflege Hausen. Beiden Kandidierenden sei die Sanierung der Gemeindefinanzen, der Schuldenabbau und haushälterische Umgang mit den Steuergeldern, die künftige Gestaltung des Reichhold-Areals und die klare Position des Dorfes für die Zukunft wichtig, heisst es in einer Mitteilung der FDP-Ortspartei.

## SCHÄPPER PLATTENBELÄGE

• Keramik • Naturstein • Glasmosaik  
• Silikonfugen • Reparaturen

5223 Riniken  
Tel. 056 442 55 77

info@schaepfer-platten.ch  
[www.schaepfer-platten.ch](http://www.schaepfer-platten.ch)

Schön und sauber!  
Platten von Schäpper



## sanigroup

V-Zug Waschautomat Adora V2000	1699.00
V-Zug Wäscheturm Adora V2000	3199.00
V-Zug Geschirrspüler Adora S/55 w/h	1399.00
Miele Geschirrsp. G 27315-60 BW	1699.00
Miele Waschautomat WWE-300-20 CH	1359.00
Miele Wäschetrockner TWE 500-20 CH	1329.00
Geberit DuschWC Aufsatz 4000	479.00
Geberit DuschWC Aufsatz TumaConf.	1599.00
Geberit Mera Comfort DuschWC	3699.00

Dohlenzelgstrasse 2b | 5210 Windisch  
T 056 441 46 66 | [www.sanigroup.ch](http://www.sanigroup.ch)

webregent

Webdesign und Vermarktung  
Werden Sie sichtbar!  
kostenlose Erstberatung: [hello@webregent.ch](mailto:hello@webregent.ch) | 079 174 41 32

## Sitzplatz

Florian Gartenbau

062 867 30 00



# Regional

**Zeitung für den Bezirk Brugg und die Nachbargemeinden**

Erscheint 1 x wöchentlich am Dienstag in den Haushaltungen im Bezirk Brugg sowie in den Nachbargemeinden Birmenstorf, Brunegg, Gebenstorf, Holderbank, Hottwil und Turgi.

Auflage: 22'500 Exemplare  
Inseratenschluss: Montag, 9.00 Uhr  
(Sistierungen: Freitag, 9.00 Uhr)

Herausgeber, Verlag, Redaktion, Inseratenannahme:  
Andres Rothenbach (A. R.)  
Irene Hung-König (ihk)  
c/o Zeitung «Regional» GmbH  
Seidenstrasse 6, 5200 Brugg  
Tel. 056 442 23 20 / Fax 056 442 18 73  
info@regional-brugg.ch  
[www.regional-brugg.ch](http://www.regional-brugg.ch)